

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Hanseatisches Oberlandesgericht in Bremen (Γερμανία) στις 16 Σεπτεμβρίου 2016 — Ποινική δίκη κατά Pál Aranyosi

(Υπόθεση C-496/16)

(2016/C 475/16)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Hanseatisches Oberlandesgericht in Bremen

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Pál Aranyosi

Έτερος διάδικος: Generalstaatsanwaltschaft Bremen

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχουν το άρθρο 1, παράγραφος 3, και τα άρθρα 5 και 6, παράγραφος 1, της αποφάσεως-πλαίσιο 2002/584/ΔΕΥ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για το ευρωπαϊκό ένταλμα συλλήψεως και τις διαδικασίες μεταξύ των κρατών μελών την έννοια ότι, κατά τη λήψη αποφάσεως εκδόσεως κατηγορουμένου με σκοπό την ποινική δίωξη, το κράτος μέλος εκτελέσεως οφείλει να αποκλείσει τη συνδρομή πραγματικού κινδύνου απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχειρίσεως του κατηγορουμένου, κατά την έννοια του άρθρου 4 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξαιτίας των συνθηκών κρατήσεώς του οι οποίες επικρατούν μόνο στο πρώτο σωφρονιστικό κατάσταση στο οποίο ο κατηγορούμενος θα μεταχθεί μετά την παράδοσή του στο κράτος μέλος εκδόσεως του εντάλματος;
- 2) Οφείλει το κράτος μέλος εκτελέσεως, κατά τη λήψη της αποφάσεώς του, να αποκλείσει και τη συνδρομή πραγματικού κινδύνου απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχειρίσεως του κατηγορουμένου εξαιτίας των συνθηκών κρατήσεώς του οι οποίες θα επικρατούν στην περίπτωση που εν συνεχεία καταδικαστεί να εκτίσει στερητικής της ελευθερίας ποινής;
- 3) Οφείλει το κράτος μέλος εκτελέσεως να αποκλείσει τη συνδρομή τέτοιου κινδύνου για τον ενδιαφερόμενο και στην περίπτωση ενδεχόμενης μεταγωγής του σε άλλα σωφρονιστικά καταστήματα;

⁽¹⁾ ΕΕ L 190, σ. 1.

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Finanzgericht Köln (Γερμανία) στις 23 Σεπτεμβρίου 2016 — Deister Holding AG ως καθολική διάδοχος της επιχειρήσεως Traxx Investments N.V. κατά Bundeszentralamt für Steuern

(Υπόθεση C-504/16)

(2016/C 475/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Finanzgericht Köln

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Deister Holding AG, ως καθολική διάδοχος της επιχειρήσεως Traxx Investments N.V.

Καθής: Bundeszentralamt für Steuern

Προδικαστικά ερωτήματα

I.) Αντιβαίνει στο άρθρο 43 ΕΚ σε συνδυασμό με το άρθρο 48 ΕΚ (νυν άρθρο 49 ΣΛΕΕ σε συνδυασμό με το άρθρο 54 ΣΛΕΕ) εθνική φορολογική διάταξη, όπως η επίμαχη στην κύρια δίκη, κατά την οποία, δεν παρέχεται απαλλαγή από τον επιβαλλόμενο επί της διανομής κερδών φόρο εισοδημάτων από κεφάλαιο σε αλλοδαπή μητρική εταιρία της οποίας ο μοναδικός μέτοχος έχει την κατοικία του στην ημεδαπή,

εφόσον συμμετέχουν σε αυτήν πρόσωπα που δεν θα δικαιούνταν επιστροφής ή απαλλαγής εάν αποκτούσαν άμεσα τα εισοδήματα και

- (1) δεν υφίστανται οικονομικοί ή άλλοι σοβαροί λόγοι για τη μεσολάβηση της αλλοδαπής μητρικής εταιρίας ή
- (2) τα εισοδήματα της αλλοδαπής μητρικής εταιρίας που προέρχονται από ίδια οικονομική δραστηριότητα δεν υπερβαίνουν το 10 % των συνολικών ακαθάριστων εσόδων της για το οικείο οικονομικό έτος (τούτο δεν ισχύει, μεταξύ άλλων, όταν τα ακαθάριστα έσοδα της αλλοδαπής εταιρίας προέρχονται από τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων) ή
- (3) η αλλοδαπή μητρική εταιρία δεν συμμετέχει στις εν γένει οικονομικές συναλλαγές με την άσκηση επιχειρηματικής δραστηριότητας προσαρμοσμένης στον εμπορικό της σκοπό,

ενώ οι ημεδαπές μητρικές εταιρίες απαλλάσσονται του φόρου εισοδημάτων από κεφάλαιο χωρίς να λαμβάνονται υπόψη οι ανωτέρω προϋποθέσεις;

II.) Αντιβαίνει στο άρθρο 5, παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 1, παράγραφος 2, της οδηγίας 90/435/ΕΟΚ ⁽¹⁾ εθνική φορολογική διάταξη, όπως η επίμαχη στην κύρια δίκη, κατά την οποία, δεν παρέχεται απαλλαγή από τον επιβαλλόμενο επί της διανομής κερδών φόρο εισοδημάτων από κεφάλαιο σε αλλοδαπή μητρική εταιρία της οποίας ο μοναδικός μέτοχος έχει την κατοικία του στην ημεδαπή,

εφόσον συμμετέχουν σε αυτήν πρόσωπα που δεν θα δικαιούνταν επιστροφής ή απαλλαγής εάν αποκτούσαν άμεσα τα εισοδήματα και

- (1) δεν υφίστανται οικονομικοί ή άλλοι σοβαροί λόγοι για τη μεσολάβηση της αλλοδαπής μητρικής εταιρίας ή
- (2) τα εισοδήματα της αλλοδαπής μητρικής εταιρίας που προέρχονται από ίδια οικονομική δραστηριότητα δεν υπερβαίνουν το 10 % των συνολικών ακαθάριστων εσόδων της για το οικείο οικονομικό έτος (τούτο δεν ισχύει, μεταξύ άλλων, όταν τα ακαθάριστα εισοδήματα της αλλοδαπής εταιρίας προέρχονται από τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων) ή
- (3) η αλλοδαπή μητρική εταιρία δεν συμμετέχει στις εν γένει οικονομικές συναλλαγές με την άσκηση επιχειρηματικής δραστηριότητας προσαρμοσμένης στον εμπορικό της σκοπό,

ενώ οι ημεδαπές μητρικές εταιρίες απαλλάσσονται του φόρου εισοδημάτων από κεφάλαιο χωρίς να λαμβάνονται υπόψη οι ανωτέρω προϋποθέσεις;

⁽¹⁾ Οδηγία 90/435/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1990, σχετικά με το κοινό φορολογικό καθεστώς το οποίο ισχύει για τις μητρικές και τις θυγατρικές εταιρείες διαφορετικών κρατών μελών (ΕΕ L 225, σ. 6).

Αίτηση προδικαστικής απόφασης την οποία υπέβαλε το Tribunal da Relação de Guimarães (Πορτογαλία) στις 3 Οκτωβρίου 2016 — Isabel Maria Pinheiro Vieira Rodrigues κατά José Manuel Proença Salvador κ.λπ.

(Υπόθεση C-514/16)

(2016/C 475/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal da Relação de Guimarães